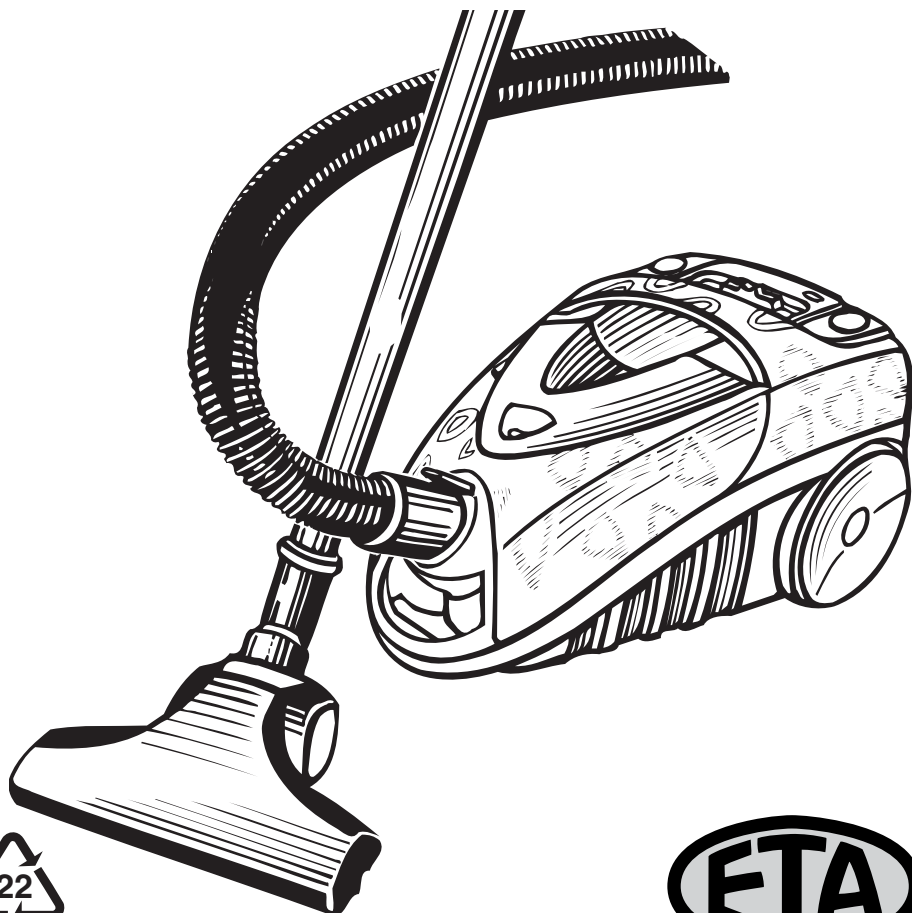


NÁVOD K OBSLUZE CE

Elektrické podlahové vysavače • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 5-9

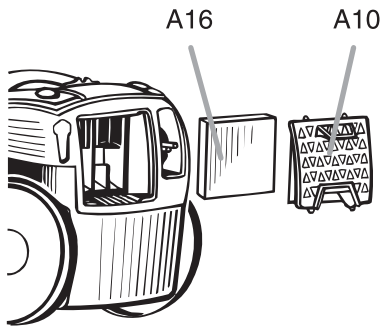
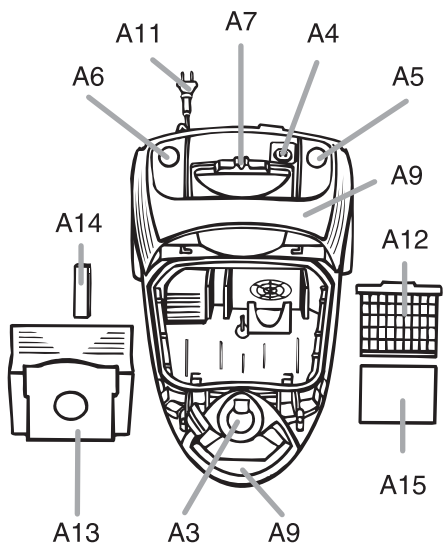
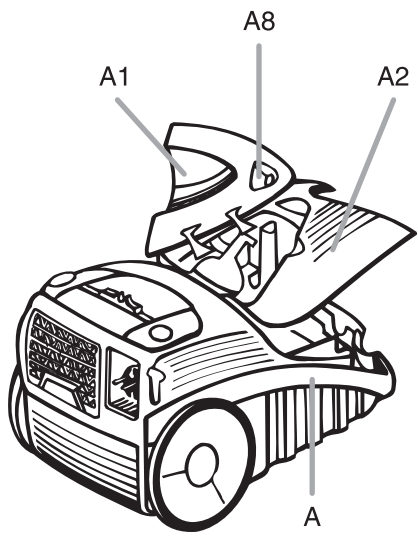
Elektrické podlahové vysávače • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 10-14

TRINO

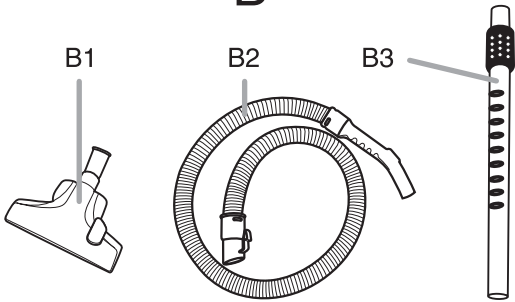


1

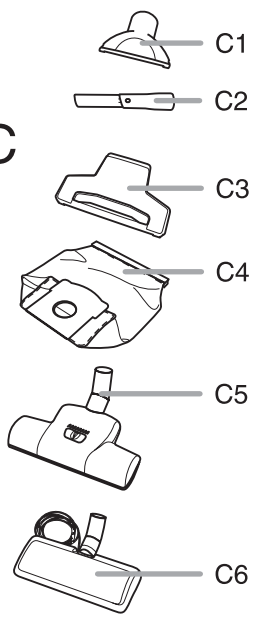
A

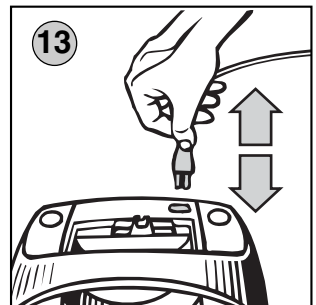
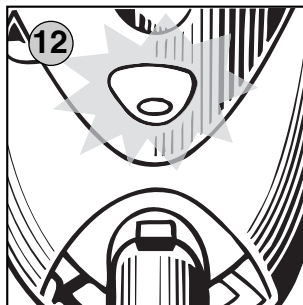
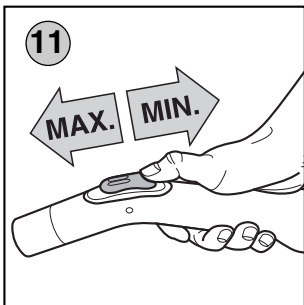
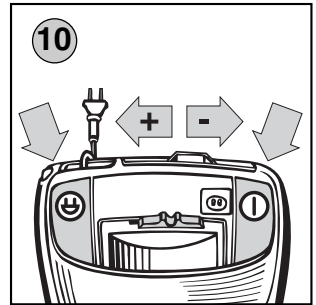
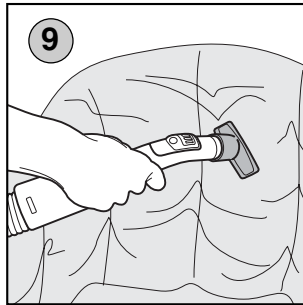
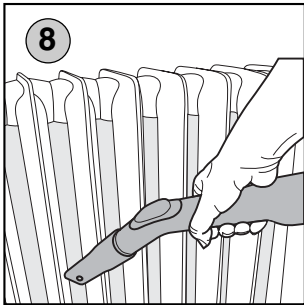
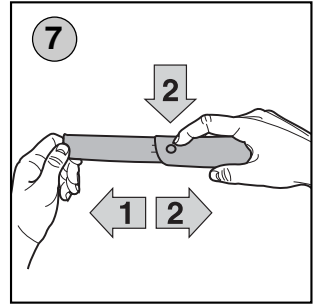
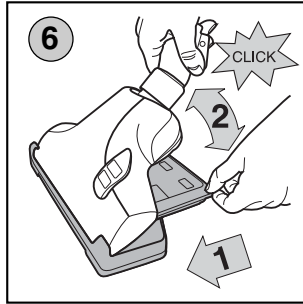
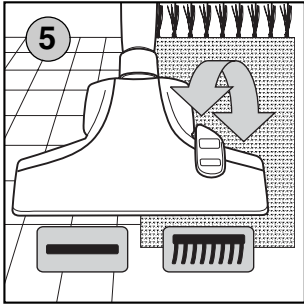
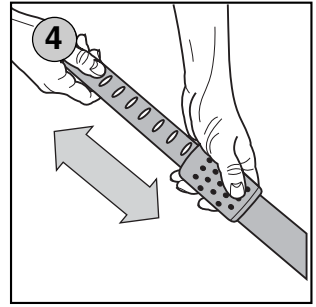
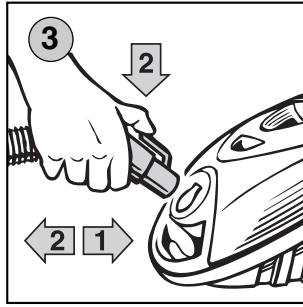
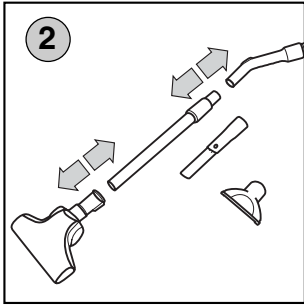


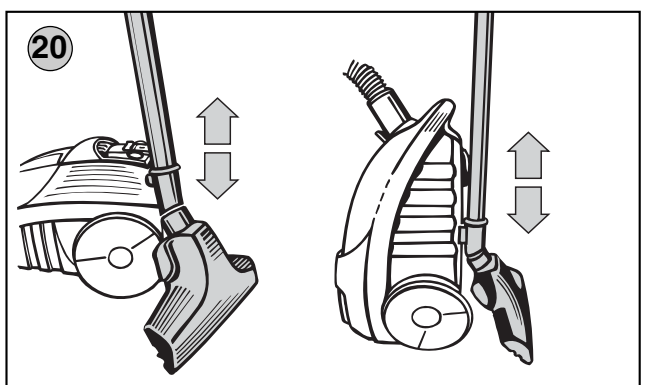
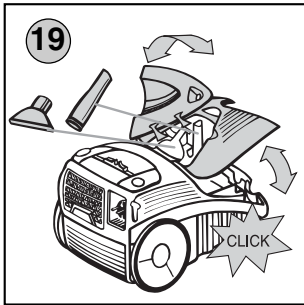
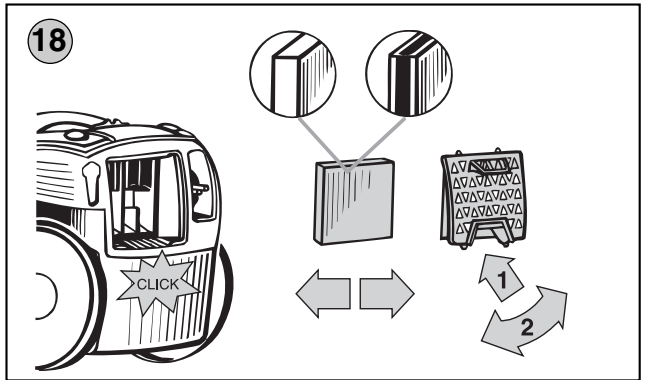
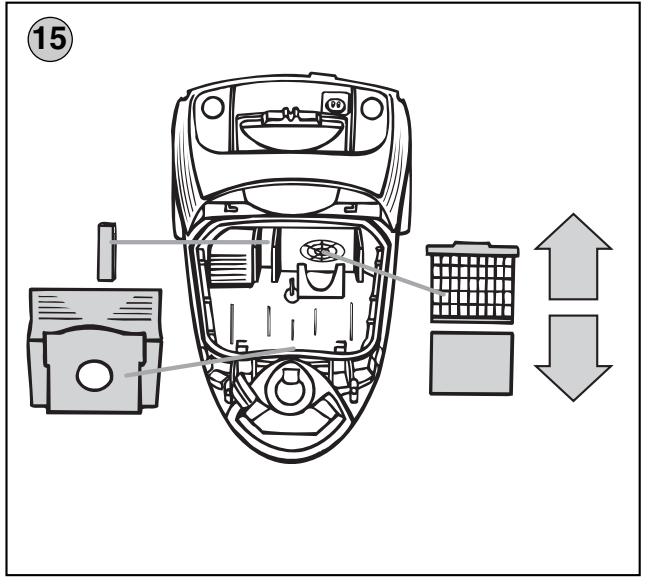
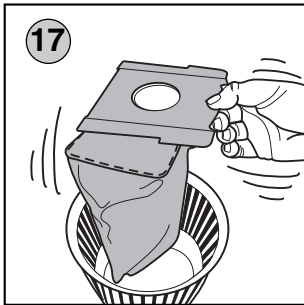
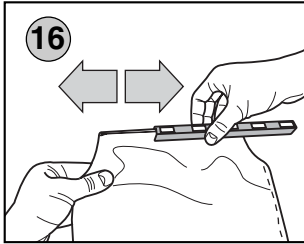
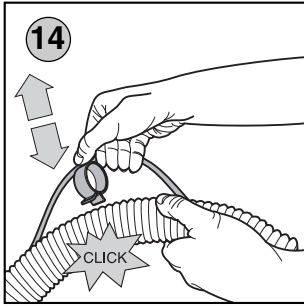
B



C







eta x454

TRINO

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před uvedením do provozu si pečlivě přečtete návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely!**
- **Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru!**
- **Sací hubici nebo konec trubky nepřikládejte k očím ani uším!**
- **Nepoužívejte nikdy vysavač s mokřýma rukama či nohama!**
- **Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše než sami stojíte!**
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Vysavač nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- Při vysávání některých druhů koberců může dojít ke vzniku elektrostatického náboje, který není pro uživatele nebezpečný.
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla, aerosolové výpary**), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození prachového filtru, popř. vysavače.
- Při vysávání velice jemného prachu (např. **jemného písku, cementového prachu, omítky**) se mohou ucpat póry prachového filtru. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. V takovém případě je nutné prachový filtr + mikrofiltry vyměnit, i když prachový filtr není zcela naplněn.
- U provedení vysavače vybaveného vestavnou el. zásuvkou pro napájení rotačního kartáče, musí být před prováděním jeho čištění nebo údržby vytažena vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Nepřejíždějte napájecí přívod při používání vysavače a nevytahujte zástrčku přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.
- Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací kabely (šňůry).
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství.

ORIGINAL



VÝROBCE

Pro bezporuchový chod vysavače je nutné používat testované prachové filtry s potiskem ochranné značky výrobce.

A - vysavač

- A1 - kryt příslušenství
- A2 - víko sacího prostoru
- A3 - sací otvor
- A4 - zásuvka (dle provedení vysavače ANO / NE)
- A5 - tlačítko START / STOP
- A6 - tlačítko navinutí přívodu
- A7 - el. regulace vysavače
(dle provedení vysavače ANO / NE)
- A8 - signalizace plnosti filtru
- A9 - držadlo
- A10 - kryt výfuku
- A11 - napájecí přívod
- A12 - kazeta sacího mikrofiltru
- A13 - prachový filtr
- A14 - aromatická kazeta
(dle provedení vysavače ANO / NE)
- A15 - sací mikrofiltr
- A16 - výfukový mikrofiltr

B - příslušenství (standardní výbava)

- B1 - podlahová hubice (dle provedení vysavače: s / bez kartáče)
- B2 - sací hadice
- B3 - sací trubky (dle provedení vysavače: kovové/plastové, dvoudílné/teleskopické)



C - příslušenství (mimořádná výbava)

- C1 - polštářová hubice
- C2 - štěrbinová teleskopická hubice
- C3 - nástavec k vysávání tvrdých podlahových krytin
- C4 - textilní filtr
- C5 - TURBO hubice (typ ETA 1967)
- C6 - el. rotační kartáč (typ ETA 1968)

Poznámka

Ke všem provedením vysavačů můžete dokoupit mimořádné příslušenství **C3**, **C4**, **C5**.
U provedení vysavače, které je vybaveno položkou **A4**, můžete navíc dokoupit mimořádné příslušenství **C6**.

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte vysavač a příslušenství. Z vysavače vytáhněte potřebnou délku napájecího přívodu **A11** a vidlici zasuňte do elektrické zásuvky. Sestavte příslušenství vysavače **B1**, **B2**, **B3** (obr. 2, 3). Pokud je provedení vysavače vybaveno teleskopickou sací trubkou **B3** dle Vaší postavy si nastavte její vhodnou délku (obr. 4). Podlahová hubice **B1** je určena k vysávání koberců nebo hladkých podlah (obr. 5). Pokud je podlahová hubice vybavena kartáčem, při vysávání tvrdých (hladkých) podlah jej přepnutím klapky vysuňte. Štěrbinovou hubici **C2** sestavte dle (obr. 7) a slouží k vysávání těžko přístupných míst (obr. 8). Polštářovou hubicí **C1** můžete vysávat různé druhy nábytku (obr. 9). Zapnutí, ale i vypnutí vysavače proveďte stisknutím tlačítka vypínače **A5** označeného symbolem „“ (obr. 10). Sací výkon můžete řídit pootevřením regulace na držadle hadice **B2** (obr. 11), nebo dle provedení vysavače nastavením tahového regulátoru **A7** (obr. 10). Po ukončení vysávání odpojte vysavač od el. sítě. Stisknutím tlačítka **A6** se symbolem „“ (obr. 10) se přívod automaticky navine. Vysavač **A** je možné uchopit a přenášet za držadla **A9**.

Pokud vysavač bude obsahovat mimořádné příslušenství (**C3**, **C5**). Způsob použití je následující:

Nástavec k vysávání tvrdých podlah (C3)

Přední část podlahové hubice **B1** vložte pod dva výstupky, následně nástavec **C3** přiklopte k hubici a upevněte zaklapnutím (obr. 6). Opačným způsobem nástavec odejměte z podlahové hubice.

TURBO hubice (C5)

TURBO hubici mírným tlakem nasuňte na sací trubky **B3**.

El. vestavěná zásuvka (A4)

Pokud je provedení vysavače vybaveno el. zásuvkou, je volně přístupná na plášti vysavače **A**. Zásuvka je určena k napájení (např. **elektrické rotační hubice, klepací hubice, nebo podobných zařízení**). Do otvoru zasuňte koncovku (obr. 13), napájecí přívod upevněte na napnutou hadici **B2** a na trubky **B3** pomocí sponek (obr. 14). Po zapnutí vysavače dojde automaticky k funkci hubice.

Signalizace plnosti prachového filtru (A8)

Pokud se při zvednutí podlahové hubice nad vysávanou plochu a nastavení **max. sacího výkonu** objeví na signalizaci trvale plně barevné pole, je nutné vyměnit prachový filtr (obr. 12). **Změny stavu signalizace v průběhu vysávání neberte v úvahu.**

Výměna prachového filtru (A13)

Odklopte víko **A2** vysavače (obr. 19). Pokud je prachový filtr vybaven uzavíratelným čelem, tahem jej uzavřete. Následně vysuňte prachový filtr z vodicích žebírek (obr. 15) a zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Čelo nového prachového filtru zasuňte za vodicí žebra v sacím prostoru vysavače a dotlačte až na doraz. Víko vysavače uzavřete zaklapnutím.

Výměna textilního prachového filtru (C4)

Ke všem provedením vysavače lze použít textilní filtr. Není však dodáván jako součást provedení, ale lze si jej zakoupit zvlášť (jako náhradní díl). Textilní prachový filtr plní funkci papírového prachového filtru a plně jej nahrazuje. Postup zakládání a vyjmutí je naprosto shodný s postupem výměny papírového prachového filtru.

Při vyprazdňování textilního filtru postupujte následovně

- 1) Vyjměte filtr, bočním tahem sejměte zajišťovací lištu (obr. 16), textilní filtr se rozevře, nečistoty je možné vysypat a filtr je nutno vyklepat (obr. 17).
- 2) Opačným postupem nasuňte zajišťovací lištu. Čelo textilního prachového filtru zasuňte výše popsaným způsobem zpět do sacího prostoru vysavače.

Důležitá upozornění

Textilní prachový filtr neperte, nenamáčejte apod., nepoužívejte poškozený textilní prachový filtr! Bezpečnostní pojistka nedovolí uzavřít víko vysavače, pokud zapomenete vložit prachový (papírový nebo textilní) filtr.

Výměna mikrofiltrů a aromatické kazety

Po naplnění 5 ks prachových filtrů je třeba mikrofiltry vyměnit za nové. Použitý prachový



papírový filtr spolu s aromatickou kazetou a mikrofiltry zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Aromatickou kazetu vyměňujte dle vašeho uvážení.

Aromatická kazeta (A14)

Kazetu v sacím prostoru tahem vyjměte a novou kazetu opačným způsobem vložte za vodicí žebra a zasuňte do sacího prostoru vysavače až na doraz (obr. 15).

Sací mikrofiltr (A15)

Kazetu **A12** s mikrofiltrem v sacím prostoru tahem vyjměte. Nový mikrofiltr **A15** založte tak, aby hrubší a tmavší strana filtru směřovala do sacího prostoru vysavače (obr. 15). Kazetu opačným způsobem vložte za vodicí žebra a zasuňte do sacího prostoru vysavače až na doraz.

Výfukový mikrofiltr (A16)

Stlačte závěr ve spodní části krytu výfuku **A10**, následně kryt odklopte a odejměte z vysavače **A** (obr. 18). Tahem vyjměte mikrofiltr **A16**. Nový mikrofiltr založte opačným způsobem zpět do vysavače. Následně vložte výstupky na krytu výfuku do otvorů v plášti vysavače a kryt uzavřete zaklapnutím.

POZOR: Zanedbání výměny mikrofiltrů může vést k poruše vysavače!

Ukládání příslušenství

Příslušenství (**polštářovou C1 a štěrbínovou hubici C2**) vložte pod odklopný kryt **A1** ve víku **A2** (obr. 19). Zbylé příslušenství, podlahovou hubici **B1**, sací trubky **B3** a hadici **B2**, je možno opět rozložit nebo ponechat složené a zavěsit na zadní plochu, nebo dno vysavače do odkládací polohy (obr. 20).

IV. ÚDRŽBA

Ukládejte vysavač vždy na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **děšť, sluneční záření**). Povrch vysavače ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Pro zabezpečení bezporuchového chodu vysavače doporučujeme asi po 300 hodinách provozu, nejdéle však po 3 letech, dát provést odbornou opravnou kontrolu uhlíkových kartáčů a ložisek.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i její recyklace. Po ukončení životnosti spotřebiče zlikvidujte tyto komponenty prostřednictvím k tomu určených sběrných sítí. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče může provádět jen odborná elektroopravna! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000, nebo internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)

uvedeno na typovém štítku spotřebiče

Příkon (W)

uvedeno na typovém štítku spotřebiče

Příkon MAX. (W)

uvedeno na typovém štítku spotřebiče

Izolační třída

II.

CZ

Z hlediska elektromagnetické kompatibility výrobek odpovídá Směrnici 89/336/EEC včetně dodatků z hlediska elektrické bezpečnosti Směrnici 73/23/EEC včetně dodatků.

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění a příslušných nařízení vlády v platném znění.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATIO, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES, OR PLAYPENS. THYS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Odkládejte mimo dosah dětí. Igelitový sáček není na hraní.

eta x454

TRINO

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- **Výrobok je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely.**
- **Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!**
- **Saciú hubicu alebo koniec trubice neprikladajte k očiam ani ušiam!**
- **Dbajte, aby ste pri práci s vysávačom nikdy nemali mokré ruky alebo nohy!**
- **Pri vysávaní schodiska nenechávajte vysávač vyššie, ako stojíte!**
- **Výrobok nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- **Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny! Pri vniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže vzniknúť elektrostatický náboj, ktorý pre používateľa nie je nebezpečný.
- Nevysávajte ostré predmety (napríklad **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné predmety (napríklad **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá, aerosólové výpary**), ale ani mazivá (napríklad **tuk, olej**). Vysatím týchto materiálov sa môže poškodiť prachový filter alebo vysávač.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu (napríklad **jemného piesku, cementového prachu, omietky**) sa môžu upchať póry prachového filtra. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a slabne sací výkon. V takom prípade treba prachový filter a mikrofiltry vymeniť, aj keď prachový filter nie je celkom plný.
- Vysávač vybavený zabudovanou elektrickou zásuvkou na napájanie rotačnej kefy musí byť pred čistením alebo údržbou odpojený od elektrickej siete.
- Pri vysávaní nejazdite kolieskami vysávača po napájacom prívode a vidlicu nevyťahujte zo zástrčky ťahom za napájací prívod.
- Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie káble (šnúry).
- Ak je prívodný kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva.

ORIGINAL



VÝROBCE

Pre bezporuchový chod vysávača treba používať testované prachové filtre s vytláčenou ochrannou značkou výrobcu.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČOV ETA — RADU x454 (obr. 1)

SK

A — vysávač

- A1 — kryt príslušenstva
- A2 — veko sacieho priestoru
- A3 — sací otvor
- A4 — zásuvka (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO/NIE)
- A5 — tlačidlo ŠTART/STOP
- A6 — tlačidlo navinutia prívodu
- A7 — el. regulácia (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO/NIE)
- A8 — signalizácia plnosti filtra
- A9 — rukoväť
- A10 — kryt výfuku
- A11 — napájací prívod
- A12 — kazeta sacieho mikrofiltra
- A13 — prachový filter
- A14 — aromatická kazeta (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO/NIE)
- A15 — sací mikrofilter
- A16 — výfukový mikrofilter

B — Príslušenstvo (štandardná výbava)

- B1 — podlahová hubica (podľa vyhotovenia vysávača s kefou/bez kefy)
- B2 — sacia hadica
- B3 — sacie trubice (podľa vyhotovenia vysávača: kovové/plastové, dvojdielne/teleskopické)

C — Príslušenstvo (mimoriadna výbava)

- C1 — hubica na čalúnenia
- C2 — štrbinová teleskopická hubica
- C3 — nadstavce na vysávanie tvrdých dlážok
- C4 — textilný filter
- C5 — TURBO hubica (ETA 1967)
- C6 — el. rotačná kefa (ETA 1968)

Poznámka

Ku všetkým vyhotoveniam vysávačov možno dokúpiť mimoriadne príslušenstvo **C3**, **C4**, **C5**. K vysávaču, ktorý má el. zásuvku **A4**, možno dokúpiť ako mimoriadne príslušenstvo el. rotačnú kefu **C6**.

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte vysávač a príslušenstvo. Z vysávača **A** vytiahnite potrebnú dĺžku napájacieho prívodu **A11** a vidlicu zasuňte do elektrickej zásuvky. Zostavte príslušenstvo vysávača **B1**, **B2**, **B3** (obr. 2, 3). Ak je vysávač vybavený teleskopickou sacou trubicou **B3**, nastavte si vhodnú dĺžku teleskopickéj sacej trubice (obr. 4) podľa výšky vašej postavy. Podlahová hubica **B1** je určená na vysávanie kobercov alebo hladkých podláh (obr. 5). Ak má podlahová hubica kefu, pri vysávaní tvrdých podláh ju vysuňte prepnutím klapky. Štrbinovú hubicu **C2**, ktorá slúži na vysávanie ťažko dostupných miest, zložte podľa (obr. 7). Hubicou na čalúnenia **C1** môžete vysávať rôzne druhy nábytku (obr. 8). Vysávač zapnete, ale aj vypnete stlačením tlačidla vypínača **A5** označeného symbolom „Ⓞ“ (obr. 10). Sací výkon vysávača môžete regulovať pootvorením regulácie v rukoväti sacej hadice **B2** (obr. 11) alebo podľa vyhotovenia vysávača nastavením ťahového regulátora **A7** (obr. 10). Po skončení vysávania odpojte vysávač od elektrickej siete. Stlačením tlačidla **A6** so symbolom „Ⓞ“ (obr. 10) sa prívod automaticky navinie. Vysávač **A** možno uchopiť a prenášať za rukoväť **A9**.

Nadstavec na vysávanie tvrdých podláh (C3)

Prednú časť podlahovej hubice **B1** vložte pod dva výstupky, potom nadstavec **C3** priklopte k hubici a upevnite ho zaklapnutím (obr. 6). Nadstavec snímte z podlahovej hubice opačným spôsobom.

TURBO hubica (C5)

TURBO hubicu miernym tlakom nasuňte na sacie trubice **B3**.

Elektrická zabudovaná zásuvka (A4)

Ak je vysávač vybavený elektrickou zabudovanou zásuvkou, tak je voľne prístupná na plášti vysávača **A**. Je určená na napájanie napríklad **elektrickej rotačnej hubice, klepacej hubice alebo podobných zariadení**. Do otvoru zasuňte koncovku (obr. 13), napájací prívod upevnite na napnutú hadicu **B2** a na trubice **B3** sponkami (obr. 14). Po zapnutí vysávača hubica začne automaticky pracovať.

Signalizácia plnosti prachového filtra (A8)

Ak sa pri zdvihnutí podlahovej hubice nad vysávanú plochu a nastavenom **maximálnom výkone** vysávača zjaví na signalizácii trvalo plné farebné pole, treba vymeniť prachový filter (obr. 12). **Zmeny stavu signalizácie počas vysávania neberte do úvahy.**

Výmena prachového filtra (A13)

Odklopte veko vysávača **A2** (obr. 19). Ak je prachový filter vybavený uzavierateľným čelom, ťahom ho zatvorte. Potom vysuňte prachový filter z vodiacich líšt (obr. 15) a zlikvidujte ho s bežným domácim odpadom. Čelo nového prachového filtra zasuňte za vodiace líšty v sacom priestore vysávača a zatlačte ich až na doraz. Veko vysávača zaklapnite.

Výmena textilného prachového filtra (C4)

Pri všetkých typoch vysávača možno použiť textilný filter. Nie je však dodávaný ako súčasť vyhotovenia, ale možno ho zakúpiť zvlášť ako náhradný diel. Textilný prachový filter plní funkciu papierového prachového filtra a celkom ho nahrádza. Postup jeho zakladania a vyberania je rovnaký ako pri výmene papierového filtra.

Pri vyprázdňovaní textilného filtra postupujte nasledovne:

1. Uvoľnite filter a bočným ťahom snímte zaistovaciu líštu (obr. 16), textilný filter sa roztvorí, nečistoty vysypte a filter vyklepte (obr. 17).
2. Opačným spôsobom nasuňte zaistovaciu líštu. Čelo textilného prachového filtra založte už opísaným spôsobom späť do sacieho priestoru vysávača.

Dôležité upozornenia

Textilný prachový filter neperte, nenamáčajte a podobne. Ak je poškodený, nepoužívajte ho! Ak zabudnete založiť papierový alebo textilný prachový filter, bezpečnostná poistka nedovolí zavrieť veko vysávača.

Výmena mikrofiltrov a aromatickej kazety

Po naplnení asi 5 kusov prachových filtrov treba vymeniť mikrofiltre za nové. Použitý prachový papierový filter spolu s aromatickou kazetou a mikrofiltrami zlikvidujte s bežným domácim odpadom. Aromatickú kazetu vymieňajte podľa uváženia.

SK

Aromatická kazeta (A14)

Kazetu v sacom priestore vytiahnite a novú vložte opačným spôsobom za vodiace lišty a zasunúť do sacieho priestoru vysávača až na doraz (obr. 15).

Sací mikrofilter (A15)

Kazetu **A12** s mikrofiltrami v sacom priestore vytiahnite (obr. 15). Nový mikrofilter **A15** založte tak, aby hrubšia a tmavšia strana mikrofiltra smerovala do sacieho priestoru vysávača. Potom kazetu opačným spôsobom vložte za vodiace lišty a zasunúť do sacieho priestoru vysávača až na doraz.

Výfukový mikrofilter (A16)

Stlačte uzáver na spodnej časti krytu výfuku **A10**, potom kryt odklopte a snímte z vysávača **A** (obr. 18). Vytiahnite mikrofilter **A16**. Nový založte opačným spôsobom späť do vysávača. Potom vložte výstupky na kryte výfuku do otvorov v plášti vysávača a kryt zatvorte zaklapnutím.

POZOR: Zanedbanie výmeny mikrofiltrov môže spôsobiť poruchu vysávača!

Ukladanie príslušenstva

Príslušenstvo (**hubicu na čalúnenia C1 a štrbinovú hubicu C2**) vložte pod výklopný kryt **A1** vo veku **A2** (obr. 19). Ostatné príslušenstvo — podlahovú hubicu **B1**, sacie trubice **B3** a hadicu **B2** možno opäť rozložiť alebo ponechať zložené a zavesené na zadnej ploche alebo dne vysávača v odkladacej polohe (obr. 20).

IV. ÚDRŽBA

Vysávač ukladajte vždy na suché miesto dostatočne vzdialené od tepelných zdrojov (napríklad **kozuba, kachiel, vyhrievacieho telesa**) a nevystavujte ho atmosférickým vplyvom (napríklad **dažďu, slnečnému žiareniu**). Povrch vysávača ošetrte mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Na zabezpečenie bezporuchového chodu vysávača odporúčame asi po 300 hodinách prevádzky, najviac však po troch rokoch vykonať odbornú opravnú kontrolu uhlíkových kief a ložísk.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, sú na všetkých dieloch vytlačené znaky materiálov, ktoré boli použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Po skončení životnosti spotrebiča zlikvidujte tieto komponenty prostredníctvom zberných surovín. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezat' prívodný kábel. Prístroj tak bude nepoužiteľný.



Výmenu súčiastok, ktorá vyžaduje zásah do elektrických častí spotrebiča, môže vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie získate na informačnej linke 02/52 49 14 19 alebo internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Príkon MAX. (W)	uvedený na typovom štítku
Izolačná trieda	II.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 78 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Z hľadiska elektromagnetickej kompatibility výrobok zodpovedá smernici 89/336/EEC vrátane dodatkov a z hľadiska elektrickej bezpečnosti smernici 73/23/EEC vrátane dodatkov.

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona SR č. 264/1999 Z. z. a zodpovedá požiadavkám nariadení vlády SR č. 392/1999 a č. 394/1999 Z. z. Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATIO, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES, OR PLAYPENS. THYS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenia. Odkládajte mimo dosah deti. Igelitové vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17, 831 04 Bratislava 3







V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí

• ETA a.s. - servis, Křižkova 75, **186 00** Praha 8, • ETA a.s. - servis, Cejl 43, **602 00** Brno •

Záruční i pozáruční opravy spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí opravny:

• ETA a.s. - servis, Poličská 444, **539 16** Hlinsko • ELEKTROSERVIS MIK, Voskovcova 983, **152 00** Praha 5 - Barrandov, sběrná oprav: Radlická 26/664, **150 00** Praha 5 - Smíchov • ELKO v.d., Březnická 88, **261 01** Příbram • ELEKTRO EDISON, Nádražní 231, **269 01** Rakovník, sběrná oprav: Váňova 907, **272 01** Kladno • ANTONÍN ROTEK, Seifertova 488, **277 46** Veltrusy • 3 M ELEKTRO, Staré Město 9, **293 01** Mladá Boleslav • MVS sdružení, Plánská 2, **301 64** Plzeň (Roudná) • F+V ELEKTRO, Plzeňská 157, **335 01** Nepomuk • S+M ELEKTROSERVIS, Nejda 29, **363 01** Ostrov n. Ohří • S+M ELEKTROSERVIS, nám. E. Destinové 10, **360 09** Karlovy Vary, sběrná oprav: Závodu míru 1913, **356 01** Sokolov • ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1, **370 01** České Budějovice • ELEKTRO-M. Jankovský, Nám. Míru 204, **388 01** Blatná • ELEKTROSERVIS, Pod Kovosvitem 1096, **391 02** Sezimovo Ústí • ERCĚ-ELEKTROINSTALA a.s., Masarykova 153, **400 01** Ústí nad Labem • ELSERVIS, Budovatelů 2924, obchod. centrum Kostka, **434 01** Most • VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, **460 01** Liberec • ELEKTROSERVIS, Chelčického 279, **500 02** Hradec Králové • OPRAVY ELEKTRO VLČEK, Spojenecká 69/17, **541 01** Trutnov • PERFEKT SERVIS, Václavská 1, **603 00** Brno • ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, **674 01** Třebíč • ELEKTRO MiRa, Masarykovo nám. 30, **680 01** Boskovice • ELEKTROS, Dobrovského 621, **697 01** Kyjov • V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, **709 00** Ostrava - Mariánské Hory • UNIVERSAL, Junácká 1, **736 01** Havířov • ELEKTROSERVIS Vilímek, Prštné - Kútiky 637, **760 01** Zlín • SERVIS MERENDA, Dolní Brána 40, **741 01** Nový Jičín • KOFR-ELSPÖ, U Dráhy 144, **763 02** Zlín - Louky • ELEKTROSERVIS KOMÁREK, Rooseveltova 81, **779 00** Olomouc • HROTA, Bartulovická 1, **794 01** Krnov, sběrná oprav: Albrechtická 39, **794 01** Krnov, Husova 16, **746 01** Opava, Revoluční 18, Elektrocentrum Chlachul, **792 01** Bruntál • SAPS, s.r.o., Hrázského 520, **256 01** Benešov, sběrná oprav: Komenského nám. 176, **259 01** Votice •

Odjinud zašlejte všechny opravy na adresu ETA a.s. - servis, Poličská 444, **539 16** Hlinsko.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto opravovne:

• ETA-Slovakia, servis, Mýtna 17, **810 05** Bratislava 1 • LD-predaj servis, Kamenná 11, **010 01** Žilina • SERVIS ELEKTROSPOTREBIČOV, Kuzmányho 1, **010 01** Žilina • KONEX ELEKTRO TC, Šafárikova 112, **048 01** Rožňava • VILLA MARKET, s.r.o., Duklianska 6, **052 01** Spišská Nová Ves • VELS - SERVIS, Masarykova 11, **080 00** Prešov • VELS - servis - zberňa, Krivá 2, **040 01** Košice • Ladislav Goban - LAGON, Jurkovičova 18, **080 01** Prešov • EL SERVIS, Legionárska 5, **911 01** Trenčín • ELBA, Novozámocká 9, **943 42** Gbelce, zberňa: Radničná 7, **940 01** Nové Zámky, zberňa: Hlavná 25, **943 01** Šúrovo • ABC SERVIS, Štefánikova 50, **949 03** Nitra • ELSPÖ, Spojová 19, **974 01** Banská Bystrica • KRŠKA, Rúbanisko III/L7, **984 03** Lučenec • LASER, Kossuthovo nám. 7, **945 01** Komárno • Elektroopravovňa u Nechal, Dlhá 1, **971 01** Prievidza • Štefan Bomba - Elektroservis, Nemocničná 1977/83, **026 01** Dolný Kubín • BESO - elektroservis, Mlynská 1, **936 01** Šahy • ELOS - servis, Okružná 757/57, **058 01** Poprad, zberňa: A. Hlinku 52, **949 01** Nitra, zberňa: VRANOVSKÁ 17, **080 01** Prešov • M. Spratek Elektro kovo, Osloboditeľov 24, **036 01** Martin • EXPRES - SERVIS, J. Kráľa 884/10, **050 01** Revúca • ZMJ - elektroservis, Vavrečka 240, **029 01** Vavrečka • P. Lukáč - elektroservis, Nám. mieru 1, **031 01** Liptovský Mikuláš •

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na adresu:

ETA, a.s., servis, Mýtna 17, **810 05** Bratislava 1.

Opravy po záručnej lehote zverte iba špecializovaným elektroopravovňam.

S otázkami a pripomienkami sa obracajte na: ETA-Slovakia, servis, Mýtna 17, **810 05** Bratislava 1, tel.: 2/52 49 14 19.

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

x454

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Lc = 78 dB (A) (re 1 pW)
(podle NV č. 194/2000 Sb.)

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku, nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku.“ BEZ DATA PRODEJE A RAZÍTKA PRODEJCE JE ZÁRUČNÍ LIST NEPLATNÝ A OPRAVA V ZÁRUCE NEBUDE PROVEDENA!

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“. BEZ DÁTUMU PREDAJA A PEČIATKY PREDÁVAJÚCEHO JE ZÁRUČNÝ LIST NEPLATNÝ A OPRAVA V ZÁRUKE NEBUDE VYKONANÁ!

č.v. 0454 75 130 • ETA 45/2003

© GATE 21/1/2003

Kupon č. 1



Typ **ETA x454**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2



Typ **ETA x454**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3



Typ **ETA x454**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

